

Deutsch-Britische Gesellschaft Bocholt e. V.



By the way...

Nr. 4/2018

Deutsch-Britische Gesellschaft
Bocholt e. V.
Dingdener Straße 59
46395 Bocholt
Tel.: +49 2871 12881
Fax: +49 2871 2419831

Internet: www.dbg-bocholt.de
Mail: info@dbg-bocholt.de

Bocholt, 28. Mai 2018

Liebe Mitglieder der Deutsch-Britischen Gesellschaft,
Dear Members of the German-British Society,

zwei großartige Veranstaltungen liegen hinter uns: Die Beteiligung am internationalen Kinder- und Familienfest (1. Mai 2018 – auf dem Gelände des LWL-Textilmuseums, Bocholt) sowie der Besuch des Britischen Generalkonsuls Rafe Courage und Gattin Theresa am 5. Mai 2018 mit der „Tea-Time“ im Frühlingsgarten von Susanne Paus und Peter Zweil. Im späteren Rückblick werden wir darüber berichten.

Doch zunächst hier die Highlights des Sommers – unsere

FORTHCOMING EVENTS:

- **24. Juni 2018** Radtour zum Kuchenbüfett im Burghotel Pass, Oeding
- **29. Juli 2018** Busfahrt zum Polo-Picknick in Münster
- **15. August 2018** „Reif für die Insel“, Restaurant „Café Sahne“, Bocholt
- Termine für unsere Conversation groups
- Weitere Termine zum Vormerken

24. Juni 2018 Radtour zum Kuchenbüfett im Burghotel Pass, Burgplatz 1, Oeding

In diesem Jahr gibt es wieder eine Radtour. Unsere Schatzmeisterin Ursula Rademacher hat eine interessante und landschaftlich schöne Strecke ausgesucht (Hin- und Rückfahrt ca. 40 km):

Wann: 24. Juni 2018 – Treffpunkt: Parkplatz am Kleingarten-Verein, Unter den Eichen, Bocholt (gegenüber dem Euregio-Gymnasium)

Abfahrt: 13.00 Uhr

Anmeldung: bis zum 15. Juni 2018 bei Christian Strauß: Mobil: 0151 20148060 oder E-Mail: info@dbg-bocholt.de

Eigenanteil für Mitglieder: € 5,00 – Zahlung vor Ort – (gilt für Kaffee, Tee, Kuchenbüfett-andere Getränke zahlt jeder selbst)

So please come on, take your bike and have good company with us on a wonderful summer tour.



29. Juli 2018 Busfahrt zum Polopicknick in Münster

Abfahrt: 10.00 Uhr – Berliner Platz, Bocholt / dort Rückkehr gegen 17.30 Uhr

Eigenanteil: € 20.00 Mitglieder / € 23.00 Nichtmitglieder (Kinder bis zu 12 Jahren haben freien Eintritt. Der Anteil für die Busfahrt beträgt € 10.00)

Es können mitgebracht werden: Picknickkörbe, eigene Getränke, Decken, Klappstühle; eine Kleiderordnung gibt es nicht, bequem und der Witterung angepasst sollte es sein.

Anmeldung bis : 15. Juli 2018 durch Überweisung des Eigenanteils auf das Konto der Deutsch-Britischen Gesellschaft Bocholt bei der Stadtsparkasse Bocholt **IBAN DE 47 4285 0035 0100 4307 92** Stichwort: „**Polopicknick**“. Nur so können wir die Reihenfolge der Anmeldungen gewährleisten.

Kontakt bei Fragen: Karl Gerd Geßner, Telefon: 02871/12881

Polo – ist das nur Galopp und Glamour?? Nein, es ist vor allen Dingen ein harter Sport, wenn acht Polo-Spieler im gestreckten Galopp die weiße Kunststoffkugel mit bis zu 180 Stundenkilometer in Richtung Tor schlagen

Der rasante Sport fordert von Mensch wie von den speziell gezüchteten Polo-Pferden eine große Portion Knocheneinsatz, Präzision und Kondition. Alles über Polo werden wir an diesem Tag erfahren.



Bei diesem Polo-Picknick geht es nicht um Glamour. Alle Besucher genießen das Beisammensein bei Essen und Trinken, ob auf der mitgebrachten Decke oder an den vorhandenen Tischen. Es gibt keine Bekleidungs Vorschrift.

„Bring your own!“ – ob mit Picknickkörben oder einfach nur Schinkenschnittchen und Sixpack aus der Kühltasche, das Mitbringen von eigenem Picknick ist ausdrücklich erwünscht! Angeboten werden aber auch ein Bereich mit Tischen und Bänken sowie eine Imbissgelegenheit.

Das Polopicknick in Münster ist ein großes Sommer-Event....*“for us hopefully a Highlight in the summer of 2018“*.



15 August 2018 „Reif für die Insel?“ (in der Aa – Café Sahne, Bocholt)

Auch in diesem Jahr in den Sommerferien gibt es für die daheimgebliebenen Mitglieder „Tea for Two“ oder Kaffee/Tee mit Kuchen.

Treffpunkt: Mittwoch 15. August 2018 ab 16.00 Uhr, Café Sahne, Bocholt

Kosten: pro Person 5.00 Euro für 1 Stück Kuchen und Tee/Kaffee, soviel Sie mögen.

Anmeldung: bis zum 10. August 2018 bei Jürgen Taubach, Telefon: 02852/72575 (gegebenenfalls auf dem Anrufbeantworter).

Dieses beliebte Treffen gibt es jetzt zum fünften Male. Wir hoffen auf rege Teilnahme und sonniges „Inselwetter“. (Bei schlechtem Wetter sind Plätze im Café reserviert).

Termine für unsere Conversation-Groups

im Vereinslokal „Zur Glocke“, Alfred-Flender-Straße 128, 46395 Bocholt

„Englischer Stammtisch“: Donnerstag, 07. Juni 2018, 20 Uhr, dann weiter 14-tägig immer donnerstags, Kontakt: Karl Heinz Raab, Telefon: 02871/ 7453

„Conversation-Group“: Sonntag, 03. Juni 2018, 18 Uhr, dann weiter einmal monatlich mit Geoffrey Rule, Telefon: 02871/40633

Weitere Termine zum Vormerken / Einladungen dazu folgen:

- 25. bis 28. Oktober 2018 Besuch der „Friends of Bocholt“ aus der Partnerstadt Rossendale
- 27. Oktober 2018 Wir feiern das 35-jährige Bestehen unserer Gesellschaft mit den „Friends of Bocholt“ (mit einem „High Tea“ am Nachmittag und dem „Bocholter Salonorchester“).

By the way:

nachfolgend der versprochene Rückblick über die Veranstaltungen im Mai 2018.

In strahlende und glückliche Kinderaugen konnten wir schauen, nachdem die kleinen Besucher des **internationalen Familienfestes (1. Mai 2018 - am LWL-Textilmuseum, Uhlandstraße, Bocholt)** vom „Face-Painting“ als Katze, Löwe, Spinne oder Pirat aus unserem Stand zurückkamen. Unsere Vorstandsmitglieder Antje und Lara

Stille malten mit Ausdauer den ganzen Tag mit nur einer halbstündigen Pause. Dafür an dieser Stelle: „A big compliment!“



Die Erwachsenen verwöhnten wir mit „Tea and Scones with clotted cream“. Zusätzlich waren viele Kinder dabei, die ausgelegten Blätter mit Motiven von London und Großbritannien bunt auszumalen.

Einen Hauch von Schottland brachte unser Dudelsackspieler Uwe Hesselmann in dieses internationale Fest. Allen Helfern ein großes DANKESCHÖN!!

Wenige Tage später – am 5. Mai 2018 – besuchte uns der Britische Generalkonsul Herr Rafe Courage mit seiner Gattin Theresa (das BBV berichtete darüber am 10. Mai 2018).

Sie waren zunächst als Gäste der Stadt Bocholt nach Schloss Anholt eingeladen. Beide sind begeisterte Gartenfreunde. Sie genossen nach einem kurzen Mittagessen den Spaziergang durch den Schlosspark in persönlicher Begleitung durch Seine Durchlaucht Fürst Carl Philipp zu Salm-Salm.

Der Höhepunkt des Besuches war unsere „Tea-Time“ im Frühlingsgarten von Susanne Paus und Peter Zweil. Unsere Gäste und die anwesenden Mitglieder wurden mit „English Tea, scones with homemade jam and clotted cream, tea cake, sandwich-tart and fresh strawberries“ bei herrlichem Sonnenschein verwöhnt.



Im Schlosspark-Anholt v. l.:
Petra Taubach, Fürst Carl Philipp zu Salm-Salm,
Generalkonsul Rafe Courage und Kar Gerd



Bildmitte: Generalkonsul Rafe Courage und Gattin Theresa

Die unterschiedlich gestalteten und blühenden Teile des Gartens mit besonderen Ruheplätzen und immer neuen Überraschungen und Ansichten beeindruckten das Ehepaar Courage und alle Besucher.

By the way:

In seinem Grußwort bewunderte der Generalkonsul die breite Schwerpunktsetzung in den Aktivitäten unserer Gesellschaft. Er wird laufend durch die Rundbriefe über unsere Arbeit informiert.

Europäisches Jugendcamp in Bocholt vom 15. bis 21. Juli 2018

Wir freuen uns, dass es in diesem Jahr wieder ein europäisches Jugendcamp in unserer Stadt gibt (im Europahaus Bocholt). Das Motto lautet: „Europa rockt Bocholt – Unsere Stimmen, unsere Stärken, unsere Talente“. Auch dieses Mal kommen Teilnehmer der Haslingden High School aus unserer englischen Partnerstadt Rossendale. Verantwortlich in der Leitung des Camps sind aus unserer Gesellschaft Petra Taubach, Claudia Wienen (beide Stadt Bocholt) und Christian Strauß (stellvertretender Vorsitzender). Zusätzlich als Fachkraft und Übersetzerin für die teilnehmenden Flüchtlinge gehört Ros McDonald aus Rossendale zum Leitungsteam. Ros ist auch stellvertretende Vorsitzende der „Friends of Bocholt“

I'm looking forward to seeing you during our summer events.

Yours

Karl Gerd Geßner

Last but not least:

Auch wir sind von der neuen EU Datenschutz-Grundverordnung betroffen. Die notwendigen Neuerungen und Ergänzungen werden zur Zeit bei uns vorgenommen.

Wenn Sie unsere Homepage einsehen möchten, ist von Ihnen ab sofort die Zulassung von Cookies zu bestätigen. Bei Fragen steht Christian Strauß gerne zur Verfügung: **Mobil: 0151 201 48060.**

Fotos: Petra Taubach, Peter Zweil und Kar Gerd Geßner